

निजी कम्प्यूटर की खरीद के लिए अग्रिम लेने संबंधी करार
AGREEMENT FOR ADVANCE FOR THE PURCHASE OF PERSONAL COMPUTER

यह करार वर्ष दो हजार _____ के _____ माह की _____ तारीख को एक तरफ श्री/श्रीमती/सुश्री _____ पुत्र/पुत्री/पत्नी श्री/श्रीमती _____ (जिसे इसमें इसके पश्चात भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के उधारकर्ता का "जमानतदार" कहा गया है और इस अभिव्यक्ति में उसके सभी वारिस, प्रशासक एवं निष्पादक शामिल होंगे) तथा दूसरी ओर भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण (जिसे इसमें इसके पश्चात "प्राधिकरण" कहा गया है) के बीच सम्पन्न किया गया है।

This agreement made this _____ day of the month _____ of the year _____ between Shri/Mrs./Ms. _____ S/O/W/O/D/O Shri _____ hereinafter called the Surety of the Borrower of Airport Authority of India (NAD) as _____ on the part, which will include all the heirs, assigns and executors and the Airports Authority of India hereinafter called the Authority on the other parts.

2. जबकि उधारकर्ता ने प्राधिकरण में वर्तमान में लागू नियमों, या बाद में जिनमें संशोधन किया जा सकता है, के अनुसार निजी कम्प्यूटर की खरीद के लिए _____ रु. (_____ रु. मात्र) के अग्रिम के लिए आवेदन किया था और उसे वह राशि स्वीकृत कर दी गई तथा जबकि _____ रु. (_____ रु. मात्र) की उक्त धनराशि उधारकर्ता को प्राप्त हो चुकी है, उधारकर्ता एवं उसके जमानतदार एतद्वारा संयुक्त रूप से एवं अलग-अलग निम्नलिखित निबंधन एवं शर्तों की पुष्टि एवं उनका अनुपालन करने के लिए सहमति प्रदान करते हैं:

Whereas the Borrower had applied and had been granted an advance of Rs. _____ (Rs- _____ only) for the purchase of personal computer in accordance with the Rules of the Authority presently in force or to be subsequently amended and whereas the said amount of Rs. _____ (Rupees _____) has been received by the Borrower, the Borrower and his Surety hereby jointly and severally agree to confirm and abide by the following terms and conditions :

i) उपर्युक्त धनराशि की वापसी हेतु भुगतान उधारकर्ता के मासिक वेतन एवं पारिश्रमिक में से _____ रु. (_____ रु. मात्र) की मासिक किश्तों के माध्यम से किया जाएगा और प्राधिकरण उधारकर्ता के वेतन में से उसकी कटौती करने का हकदार होगा।

That the payment of the above said amount will be made by monthly instalments of Rs. _____ (Rupees _____ only) out of monthly pay and remuneration of the borrower and the Authority will be entitled to deduct the same out of his salary.

ii) उपर्युक्त _____ रु. (_____ रु. मात्र) की धनराशि पर प्रति वर्ष 6.5% की दर से ब्याज लगाया जाएगा। That the said amount of Rs. _____ (Rupees _____ only) shall carry interest at 6.5% per annum.

iii) निजी कम्प्यूटर की खरीद करने के तत्काल बाद उधारकर्ता आग, चोरी या दुर्घटना की वजह से कम्प्यूटर को होने वाली पूर्ण हानि से बचाव के लिए उसका बीमा करवाएगा या फिर किसी मान्यता प्राप्त बीमा कंपनी से एस.आर.सी.सी. कराएगा तथा प्राधिकरण के नियमों के अनुसार यथा अपेक्षित निर्धारित प्रपत्र में बीमा कंपनी को एक पत्र भी लिखेगा।

That immediately after the purchase of the personal computer the Borrower shall get it insured against full loss by fire, theft or accidental and/or SRCC with a recognized Insurance Company and will also write a letter in the prescribed form to the Insurance Company as required by the Rules of the Authority.

iv) खरीदे गए निजी कम्प्यूटर के संबंध में उधारकर्ता प्राधिकरण के नियमों के अनुसार यथा अपेक्षित निर्धारित प्रपत्र में एक दृष्टिबंधन बंध-पत्र का निष्पादन करेगा। That the Borrower shall also execute a hypothecation bond with respect to the personal computer purchased by Borrower on the prescribed form as required by the Rules of the Authority.

v) यदि उधारकर्ता प्राधिकरण की नौकरी छोड़ देता है या किसी कारण से उक्त अग्रिम की पूर्ण राशि एवं ब्याज की वसूली से पहले उसकी सेवा समाप्त कर दी जाती है तो प्राधिकरण के पास अधिकार होगा कि वह बकाया धनराशि की वसूली उधारकर्ता एवं उसके जमानतदार से संयुक्त रूप से या अलग-अलग कर सकेगा। That if the Borrower leaves the service of the Authority or his service are terminated for any reason whatsoever before complete payment and realization of the whole amount advances and interest thereon the Authority will be entitled to realize the amount due from the Borrower and his surety jointly and/or severally.

vi) उधारकर्ता इस बंध-पत्र की शर्तों का कड़ाई से अनुपालन करने का वचन देता है तथा आगे इस बात पर भी सहमत है कि उपर्युक्त शर्तों में से किसी भी शर्त का उल्लंघन होने पर प्राधिकरण के पास यह अधिकार होगा कि वह ब्याज सहित बकाया सम्पूर्ण धनराशि कि वसूली उधारकर्ता एवं उसके जमानतदार से संयुक्त रूप से या अलग-अलग कर सकेगा ।

That the Borrower undertakes to confirm strictly to the terms of this bond and further agrees that in case of violation of any of the terms aforesaid, the Authority will be entitled to realize the entire amount with interest due from the Borrower and his surety jointly and/or severally.

इसकी साक्षी में उधारकर्ता एवं उसके जमानतदार ने वर्ष _____ की _____ माह की _____ तारीख को बांड प्रस्तुत किया । In witness whereof the Borrower and his Surety put their bond this _____ day of the month _____ year _____ aforesaid at.

1. साक्षी/ Witness :

उधारकर्ता/Borrower :

हस्ताक्षर/Sign. : _____

हस्ताक्षर/Sign. : _____

नाम/Name : _____

नाम/Name : _____

पता/Address : _____

पता/Address : _____

2. साक्षी/ Witness :

जमानतदार/Surety:

हस्ताक्षर/Sign. : _____

हस्ताक्षर/Sign. : _____

नाम/Name : _____

नाम/Name : _____

पता/Address : _____

पता/Address : _____